

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumy
501 Main St.



電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文
代理買賣買賣

廣濟堂中西藥
ong Chai Tong
122 Pender St. F
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1 8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874 9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chiu Ho Co. MU 1-5814
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
擅長配色。噴油土漆。噴漆。
地址：A. 3336 五五二號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221

粗麵、炸麵、全蛋干麵、淨干麵、銀絲炒麵、零沽發行 歡迎索辦

明朗的早晨

▲海外文學叢書 蔣莎著

「恩。你怎麼這說。」他完全坐起來了。「難道你我的職業不好麼。其實。書店的工作。也是很有前途的職業。」

「我不是這個意思。我是說。你實在還不了解我。」

她像忘了手中的筆。艇子在水流裏轉了半個圈子。橫着身子漸漸沖向岸邊。她趕忙把艇子轉了方向。然後緩緩地划起來。艇子慢慢地穩地前進着。但順流的漲潮把牠很快地送過了作爲海灣分界線的小山咀。溜進另一個海灣裏了。

高遠的夜空裏。粘在天邊的薄雲。在慢慢的向着天心朝新月亮爬爬起來了。

「這很難說。但是。我們從相識到現在。不是整整三年長了嗎。在這些日子裏。我失過愛。你不是幫助過我嗎。你不是用許多具體行動說明你是個多麼誠懇可愛的人麼。我怎麼對你不了解呢。」

「這只不過是皮毛小事。我主要的生活你還沒有了解的。」她冷靜地說。望着拾起來又仰下去的波上閃着的水光。「只要你了解我過去的爲人唾棄的行徑。你馬上就會消滅了這份感情了。」

「你這話是什麼意思啊。」

「難道你對我過去的一切。真的一點都不知嗎。」

他望着她。搖了搖頭。

那片薄薄的雲。終於趕上了月亮。像給她披上了面紗似的把她遮住了。給海面投下了無邊的灰茫茫的陰影。

明朗的波光也隨即暗了下去。岩石嶙峋的海岸也成了一片迷離暗影。我不願使你失望。我還是告訴你。讓你考慮過後才決定吧。」

他越來越感到困惑。楞着嘴睜了她好半天才說。

「你認爲有必要說。那就說好了。什麼也動搖不了我對你的信心的。」

「感謝你。」她悄聲的說。微微抖動着。心裏非常感動。「你還記得蔡佐治這個人嗎。」

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝鞋帽及水松名
畫宮燈傢具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔香
襟浴巾浴巾襪
女衫廚衣廚圍
身棉布茶巾浴
床布枕套毛巾毯
特大童裝

電話 MU 3-4929

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本旅館 開辦以來 備有各種
房間 房間清潔 設備完善
床褥潔淨 各種新式 水喉冷熱
四季如常 租期久暫 額外減平
備有酒牌 特別歡迎

精製 髮絲光
KUP KONG SIK KOO
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝鞋帽及水松名
畫宮燈傢具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔香
襟浴巾浴巾襪
女衫廚衣廚圍
身棉布茶巾浴
床布枕套毛巾毯
特大童裝

電話 MU 3-4929

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU: 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

即到 大幫
鮮蓮藕瓜
唐山 大肉生薑
參時, 沙葛, 馬蹄!
執手好貨, 十足鮮明,
包到滿意。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-7100

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

禧活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝熱水 日夜供應
有升降機 以便及任
長任留居 價廉相宜
隨時供應 隨時供應
經理朱伯連

周愛權
精驗各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
45 GORE AVE., VANCOUVER, B. C.
電話 MU. 2-1078

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀一萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。

吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
筵菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間: 下午四時至上午二時

電話 683-1935

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct

The Bouquet
Invitation
Line

Wedding Invitations
各種請帖, 謝帖
英文凸字信箋, 名片

本報承接印各種中西文件